



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

S/AC.26/Dec.218 (2004)  
11 March 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

Решение об установлении суммы компенсации по претензиям членов семей  
умерших задержанных лиц в отношении душевных страданий и мучений,  
принятое Советом управляющих Компенсационной комиссии  
Организации Объединенных Наций на его 135-м заседании,  
состоявшемся 11 марта 2004 года

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на просьбу правительства Государства Кувейт, с которой оно обратилось на пятидесятой сессии Совета управляющих в декабре 2003 года в отношении претензий, которые оно собирает представить в Комиссию на основании решения 12 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.12 (1992)) и которые касаются 605 бывших задержанных лиц в Ираке, считающихся погибшими, по поводу сумм компенсации, на которую на основании раздела А решения 8 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.8 (1992)) могут претендовать члены семьи за душевные страдания и мучения в связи со смертью родственника,

*ссылаясь также* на принятое на пятидесятой сессии решение Совета о том, что ввиду особого характера душевных страданий и мучений членов семей задержанных, которые продолжительное время находились в неведении относительно судьбы своих близких, и ввиду отсутствия в решении 8 положений, касающихся такого рода душевных страданий и мучений, в дополнение к претензиям на основании раздела А решения 8 будет создан отдельный элемент потерь для членов семей таких задержанных лиц,

*отмечая*, что после обстоятельного обмена мнениями по вопросу о сумме компенсации, присуждаемой за этот отдельный элемент потерь, была признана необходимость установления суммы компенсации, которая согласуется с положениями решения 8 и которая одновременно отражает длительный характер этих потерь,

*отмечая также* решение Совета о том, что каждая семья подаст по этому разряду потерь по одной претензии, а выплаты будут распределены в соответствии с применимыми к умершим лицам положениями законодательства, действующего у них на родине,

*отмечая далее*, что это не затрагивает прав, уже имеющихся у членов семей умерших задержанных лиц, и что члены семей вправе заявлять претензии в связи с перенесенными ими душевными страданиями и мучениями вследствие смерти, на основании раздела А решения 8,

1. *постановляет*, что размер компенсации, присуждаемой по этому новому типу потерь для каждой семьи, будет рассчитываться на месячной основе в размере 1 100 долл. США в течение периода потерь,
2. *отмечает*, что эта сумма выплачивается в дополнение к компенсации, которая может быть присуждена семье на основании раздела А решения 8 в связи со смертью,
3. *постановляет также*, что совокупная сумма компенсации в связи с душевными страданиями и мучениями, выплачиваемая на основании настоящего решения и решения 8, не должна превышать 200 000 долл. США.

-----